



Dwa ak Responsablite Patisipan yo

Non patisipan WIC yo ki sètifye jodi a:

Dwa Mwen yo

- **Manje WIC:** Y ap ban mwen eksplikasyon sou pwogram nan ak kijan pou m itilize benefis WIC mwen yo nan magazen an.
- **Sèvis yo:** Ajans la ap mete sèvis sante yo, fòmasyon ak sipò sou alètman disponib pou mwen, epi yo ankouraje m pou m patisipe nan sèvis sa yo.
- **Enfòmasyon sou Swen Sante:** M ap jwenn enfòmasyon sou vaksinasyon ak lòt sèvis mwen ta ka bezwen.
- **Tretman ki Jis:** Nòm pou kalifikasyon ak patisipasyon nan Pwogram WIC a menm pou tout moun, kèlkeswa ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap, oswa sèks.
- **Apèl:** Y ap fè m konnen alekri si m pa kalifye pou WIC oubyen si yo mande m pou m remèt lajan epi m dwa mande yon odyans ki jis. Mwen ka fè apèl kont nenpòt desizyon ajans lokal la pran konsènan kalifikasyon m pou Pwogram nan. Mwen genyen 90 jou apati de dat mwen resevwa avi ki montre aplikasyon mwen te refize, oubyen benefis mwen yo te anile, pou mwen mande yon odyans jis. Si benefis mwen yo anile, mwen dwe mande yon odyans nan lespas 15 jou apre notifikasyon anilasyon an, pou benefis mwen yo ka kontinye jiskaske egzaminatè odyans lan pran yon desizyon oubyen peryòd sètifikasyon an ekspire, kèlkeswa sa ki rive an premye.
- **Peryòd Sètifikasyon:** Y ap avize m omwen 15 jou anvan dat ekspirasyon chak peryòd sètifikasyon, pou yo fè m konnen ke sètifikasyon mwen an pra l ekspire.
- **Koutwazi:** Pèsonèl WIC ak magazen an dwe trete m avèk koutwazi ak respè. Mwen kapab fè pèsonèl WIC la konnen ke mwen vle depoze yon plent si yo pa trete m avèk respè. Mwen kapab tou depoze yon plent bay USDA nan adrès ki anba a.
- **Enfòmasyon sou Transfè:** Si m ap demenaje, Mwen kapab transfere benefis WIC mwen nan yon lòt eta. Mwen ka mande pou yo ban mwen papyè transfè pou m ale avèk yo.

Responsablite mwen yo

Mwen konprann ke:

- WIC pa bay tout manje oubyen lèt fòmil ki nesèsè pou yon mwa, epi benefis ki pa itilize yo pa p ka itilize pou mwa kap vini an.
- Si m pèdi kat eWIC mwen an, yo ka ranplase l. Si benefis alimantè m yo ekspire anvan m resevwa yon nouvo kat eWIC, yo p ap ranplase benefis sa yo.
- Enfòmasyon mwen bay Pwogram WIC a soumèt kom pati nan resevwa asistans Federal. Responsab pwogram nan ka verifye enfòmasyon mwen bay yo. Enfòmasyon ki idantifye yon patisipan WIC ka pataje ak moun ki gen koneksyon dirèk ak administrasyon, aplikasyon, oswa odit Pwogram nan.
- Sekretè Depatman Sante Pennsilvani an ka otorize pataj enfòmasyon WIC mwen bay òganizasyon piblik ki sèvi moun ki moun ki kalifye pou Pwogram WIC

a, tankou Medicaid, Pwogram Siplemanntè Asistans Alimantè (SNAP), Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan bezwen (TANF), Komite Revizyon sou Mòtalite Matènèl (MMRC), Sistèm Siveyans Evalyasyon Risk Pandan Gwosès nan Pennsilvani (PRAMS) ak Divizyon Depatman an sou Tès pou Tibebe ak Jenetik (DNSG). Òganizasyon sante piblik sa yo ka itilize enfòmasyon WIC mwen yo sèlman pou sa ki vin annapre yo:

- Pou detèmine si m kalifye pou pwogram yo epi senplifye pwosesis aplikasyon an
- Fè pwomosyon ak sansibilizasyon pou pwogram yo
- Pou amelyore sante, edikasyon, oswa byennèt patisipan pwogram yo ak nan WIC
- Pou evalye ak analize fason Pennsilvani reponn a bezwen swen sante ak rezilta ki sòti ladan yo

Mwen dakò pou m swiv règ ki anba yo. Mwen pral:

- Toujou pote prèv idantifikasyon mwen (ID) pou chak vizit nan klinik.
- Bay tout dokiman Pwogram WIC mande yo alè.
- Itilize manje ak lèt fòmil sèlman pou moun ki sou WIC.
- Rapòte tout kat eWIC ki pèdi, vòlè, oubyen domaje jan enstriksyon yo mande sa.
- Asire ke nenpòt moun ki otorize pou itilize benefis mwen yo konnen Dwa ak Responsablite WIC yo.
- M ap montre li kijan pou li itilize benefis mwen yo byen.
- Respekte randevou WIC mwen yo oubyen rele klinik la pou repwograme randevou yo. Si mwen pa al reklame benefis mwen yo pandan twa fwa youn apre lòt, yo ka retire mwen nan Pwogram nan.
- Pou mwen pa vann, bay oswa fè echanj kat mwen an, manje, oubyen lèt fòmil pou lajan, kredi, tikè lapli oswa lòt bagay. Si mwen gen bagay WIC mwen pa ka itilize, m ap pote yo tounen nan klinik la.
- Pa pibliye atik WIC pou vann oubyen fè echanj pwodwi WIC sou entènèt la.
- Pa joure, pale fò, asele, menase, oubyen blese fizikman pèsònèl WIC oubyen anplwaye magazen yo, ni domaje pwopriyete WIC yo oubyen pwopriyete magazen an.
- Pa enskri yon timoun ki pa sou responsablite legal mwenoubyen mwen oswa pa otorize pou mwen pran swen li.
- Pa enskri nan WIC nan plis pase yon Eta oubyen jwenn benefis ki soti nan plizyè klinik WIC chak mwa.

Mwen dakò pou bay enfòmasyon ki vrè ak konplè sou:

- Idantite mwen, estati gwosès ak adrès.
- Kantite moun k ap viv nan kay mwen.
- Revni total tout moun k ap viv nan kay mwen.
- Si mwen sou Medicaid, Pwogram Siplemanntè Asistans Alimantè Pennsilvani (FSP), yo rele tou Koupon Manje oubyen SNAP, oubyen Asistans Lajan Tanporè (TCA).
- Tout chanjman nan sitiyasyon navi mwen (pa egzanp, m ap notifiye WIC si gen chanjman nan revni mwen oswa nan kantite moun ki lakay mwen oswa si mwen demenaje).



Siyati mwen nan sistèm WIC a vle di:

- Yo te enfòm mwen sou dwa ak obligasyon mwen nan Pwogram nan.
- Mwen sètifye ke enfòmasyon mwen te bay pou detèmine kalifikasyon mwen nan pwogram nan, egzak selon konesans mwen. Fòm sètifikasyon sa a ap soumèt kòm yon pati nan asistans federal la. Responsab pwogram yo ka verifye enfòmasyon ki sou fòm sa a.
- Mwen konprann ke si mwen fè yon deklarasyon ki fo oswa ki twonpe moun, oswa si mwen bay move enfòmasyon, kache verite oswa refize bay enfòmasyon, sa ka lakòz mwen remèt ajans Leta a, an lajan kach, valè benefis alimantè mwen te resevwa mal epi mwen ka sibi pouswit sivil oubyen kriminel selon Lwa Eta ak Federal.
- Mwen te resevwa oswa mwen pral resevwa yon enstriman alimantè (kat eWIC) pou kay mwen.
- Mwen te poze tout kesyon mwen te genyen sou WIC, e yo te reponn mwen.
- Mwen konprann dwa ak responsablite mwen yo.
- Mwen konprann ke si mwen pa respekte responsablite mwen yo, sa ka lakòz mwen diskalifye nan Pwogram WIC a.

An akò avèk Lwa Federal sou dwa sivil ak règleman ak politik Depatman Agrikilti Etazini (USDA) règleman ak politik dwa sivil sou dwa sivil, USDA, ajans li yo, biwo li yo, ak anplwaye li yo, ansanm ak enstitisyon ki patisipe nan oswa ki administre pwogram USDA yo pa gen dwa fè diskriminasyon ki baze sou ras, koulè, orijin nasyonal, relijyon, sèks, andikap, laj, eta sivil, sitiyasyon famiyal/paran, revni ki sòti nan yon pwogram asistans piblik, kwayans politik, oswa revanj oswa represyon pou aktivite dwa sivil ki te fet anvan, nan okenn pwogram oswa aktivite USDA ap fè oswa finanse (tout baz yo pa aplike pou tout pwogram). Rekou ak dat limit pou depoze plent yo varye selon pwogram nan oswa ensidan an.

Moun ki andikape ki bezwen lòt mwayen kominikasyon pou jwenn enfòmasyon sou pwogram nan (pa egzanp, bray, gwo karaktè, kasèt odyo, lang siy ameriken, elatriye) ta dwe kontakte Ajans Eta oubyen lokal ki jere pwogram nan oubyen kontakte USDA atravè Sèvis Relè Telekomunikasyon an nan 711 (vwa ak TTY). Anplis de sa, enfòmasyon sou pwogram nan ka disponib nan lòt lang apa angle.

Pou depoze yon plent kont diskriminasyon nan pwogram nan, ranpli Fòm Plent pou Diskriminasyon nan Pwogram USDA a, AD-3027, ou ka jwenn li sou entènèt nan <https://www.usda.gov/about-usda/general-enfòmasyon/biwo-staff/biwo-asistan-sekretè-dwa-sivil/kijan-depoze-pwogram-plent-pou-diskriminasyon>, oubyen ale nan nenpòt biwo USDA oubyen ekri yon lèt adrese bay USDA epi mete tout enfòmasyon yo mande nan fòm lan. Pou mande yon kopi nan fòm plent lan, rele (866) 632-9992. Voye fòm oswa lèt ou ranpli a bay USDA pa: (1) lapòs: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410; (2) faks: (202)690-7442; oubyen (3) imèl: program.intake@usda.gov.

USDA se yon founisè, anplwayè, epi pretè lajan ki bay tout moun opòtinite egal.